



L'accent
Catalan

Mon Département

ÉTÉ 2020 // N°10

LE JOURNAL D'INFORMATIONS DU DÉPARTEMENT DES PYRÉNÉES-ORIENTALES

Bel été à tous !



P. 2

Interview d'Hermeline Malherbe,
Présidente du Département
**Le Département tourné
vers l'avenir**



P. 3

**Le Département soutient
les acteurs du tourisme
et des loisirs**



P. 4 & 5

**Les territoires à l'heure
d'été**



P. 6

Visa pour l'image
**Le Département décernera
le Visa d'or News**



“ Le Département, 1^{er} partenaire des communes et du quotidien des habitants ”

Madame la Présidente, la crise sanitaire liée au Covid-19 que notre pays a vécue et vit encore, a de lourdes conséquences sur le plan économique et social. Comment le Département agit pour que le secteur du tourisme et des loisirs souffre le moins possible ?

Avec l'Agence de Développement Touristique, dès le mois d'avril et à plusieurs reprises, nous nous sommes réunis avec les professionnels du tourisme et des loisirs pour construire avec eux des possibilités d'accueil qui soient les plus sûres possibles, dans le respect des mesures sanitaires. Il est important d'accueillir à nouveau pour redynamiser toutes les activités de loisirs, de culture, l'hôtellerie et la restauration... avec un message clair « Prenons nos vacances dans les Pyrénées-Orientales ! ». Notre département, avec ses quatre espaces, convient parfaitement aux vacances d'après confinement. Les habitants sont appelés plus que jamais à être ambassadeurs de leur territoire et à faire venir familles et amis. Le tourisme durable qui nous est cher a été validé par notre démarche de concertation « Imagine les P-O. ». L'enjeu est que nous passions tous et toutes de bonnes vacances dans le Pays catalan.

Concrètement, comment le Département accompagne financièrement les acteurs touchés par la crise ?

Cette saison touristique ne sera pas comme les autres. Le chiffre d'affaires dégagé ne sera pas le même. C'est pourquoi le Département a voté en juin dernier, l'OCCAL, un fonds de 1,5 M€, mis en place avec la Région. Nous encourageons aussi l'investissement dans les territoires. C'est plus de 7 M€ que nous développons dans les projets d'aménagement des communes et des intercommunalités. Nous soutenons ainsi directement l'emploi local.

On espère que la crise sanitaire est derrière nous. Mais quels enseignements pouvons-nous en tirer ?

Le Département a travaillé dans l'intelligence collective – avec les professionnels de l'hôpital et de la médecine de ville, la Préfecture, l'Agence régionale de santé, les communes et les associations – pour installer les centres de consultation Covid-19 et l'Hôtel Covid qui a permis d'isoler très rapidement les personnes présentant des risques de contagion. Cette initiative a été saluée et prise en exemple partout en France. Et je veux remercier à nouveau tous les agents du Département qui ont travaillé avec efficacité et solidarité pour répondre

aux situations d'urgence, notamment sur le plan alimentaire. Si le virus devenait à nouveau actif, nous sommes prêts à réagir vite.

Sur le plan politique, il y a de nombreux changements dans les communes, quelle est votre analyse ?

Je continue de travailler pour tous les habitants des Pyrénées-Orientales et bien sûr ceux de Perpignan. Les électeurs se sont exprimés et je respecte leur choix. Vous savez, ce qui m'importe, c'est d'agir au quotidien de façon juste, toujours dans le dialogue citoyen et le respect de l'humain. Le Département, institution de proximité, ne ménage pas sa peine pour faire vivre les solidarités au quotidien. On l'a vu au moment de la tempête Gloria et pendant la crise sanitaire.

Qu'attendez-vous pour le Département des Pyrénées-Orientales de la nomination du Premier ministre Jean Castex ?

J'attends d'abord de Jean Castex qu'il débloque ces deux dossiers majeurs pour notre département que sont la Nationale 116 et, bien sûr, la Ligne Grande Vitesse. Il s'agit de prendre en considération le sentiment d'abandon exprimé lors des dernières élections municipales et d'y répondre avec efficacité. Sur un plan plus général, nous

jugerons aux actes même si la nomination des membres du gouvernement reflète bien plus une continuité que la prise en compte des attentes des Français. J'attends que l'État cesse enfin de mépriser les territoires et les élus locaux comme il l'a fait depuis le début du quinquennat. Pour résumer, pas de procès d'intention mais je reste plus que jamais vigilante.

Comment la Majorité départementale entend-elle se positionner pour l'avenir ?

Dès 2019, dans le cadre de la démarche de concertation « Imagine les P-O. » qui a fait participer de nombreux citoyens de tous âges, nous nous sommes dotés d'un plan d'investissement de 500 millions d'euros. Le Département impulse un développement économique durable et équitable. Il construit un modèle d'aménagement responsable. On garde le cap ! Nous, élu-es de la Majorité départementale, sommes convaincu-es que les dynamiques écologiques, sociales et citoyennes, exprimées lors des dernières élections municipales, permettront de co-construire l'avenir du territoire ensemble.



Hermeline Malherbe
Présidente du Département
des Pyrénées-Orientales

Pass découvertes 2020



Cet été, pensez à vous munir du Pass découvertes en Pays catalan ! Grâce à ce guide, vous bénéficiez de réductions à l'entrée

de 65 sites (musées, sites historiques, espaces de loisirs...). Le Pass découvertes est disponible gratuitement à l'accueil des sites partenaires ainsi que dans les Offices de tourisme du territoire.

Passons nos vacances dans les P.-O. !



À l'arrêt pendant le confinement, la reprise de l'activité touristique est un enjeu majeur pour les Pyrénées-Orientales. Le Département vient en aide aux acteurs du tourisme et des loisirs.

Le secteur du tourisme et des loisirs représente la première économie du département qui génère pas moins de 18 000 emplois non délocalisables avec un potentiel chaque année d'environ 1,4 milliard d'€ en matière de consommation touristique. Dans le contexte exceptionnel actuel et face à l'urgence de la situation, le Département s'est associé à la Région, aux EPCI ainsi qu'à la Banque des terri-

toires pour créer un fonds « L'OCCAL »* dans le but de soutenir les acteurs du tourisme et des loisirs. Le Département a voté, avec sa Majorité, une participation de 1,5 M€ à ce fonds pour soutenir le secteur du tourisme, et plus globalement, ceux du commerce et de l'artisanat de proximité. En parallèle, le Département, avec l'Agence de Développement Touristique (ADT), apporte son soutien en matière de promotion et d'actions de communication, avec

un objectif en ligne de mire : inciter les habitants et la clientèle régionale et nationale à choisir notre territoire comme destination incontournable pour ses départs en vacances et en week-end. « Soutenir les acteurs du tourisme et des loisirs, c'est soutenir très concrètement l'emploi local », souligne Hermeline Malherbe, Présidente du Département et de l'ADT. Pour que chacun et chacune d'entre nous passe de bonnes vacances dans les

P.-O., une plateforme numérique « Nos vacances dans les P-O. » a été créée. Celle-ci référence des idées d'activités, d'hébergement ou d'évasion... Un clic, et c'est facile sur 1.tourisme-pyreneesorientales.com/nos-vacances-dans-les-po

* Voté le 8 juin dernier par l'Assemblée Départementale, le fonds « L'OCCAL » propose aux professionnels du tourisme, sous certaines conditions, des avances remboursables d'aide à la trésorerie ainsi que des subventions d'investissement pour la mise en œuvre de mesures sanitaires.

Elles et ils vous accueillent cet été

Cet été, les professionnels du tourisme et des loisirs s'adaptent pour vous accueillir dans le respect des mesures sanitaires. Mon Département a donné la parole à certains d'entre eux qui témoignent*.



Jérôme Cases, gérant de La cabane aux loups au Parc animalier de Castel

« Merci à la clientèle locale pour son soutien »

« Heureusement que les habitants de la région jouent le jeu. Beaucoup nous disent que ça faisait un moment qu'ils voulaient venir et du coup, cette année, ils tentent l'expérience. Mais on a perdu les scolaires pour les sorties de fin d'année notamment, tous les ponts de mai et pour l'instant, il n'y a pas de clientèle étrangère. »



Gilles Lescure, responsable du club de plongée Plongée Cap Cerbère à Cerbère

« Une saison inédite »

« Il n'y a pas de raison de ne pas plonger cet été ! Les conditions sont idéales : les eaux sont chaudes et claires. On invite les gens à se changer à l'extérieur. Les personnes ne plongent pas toutes en même temps : on est maximum 5 dans l'eau. Il y a quand même une fraternité entre les clubs de plongée dans le département, ce qui n'est pas le cas partout. La CCI, les élus locaux et départementaux nous ont également apporté leur soutien. »



Mathieu Brunet, co-gérant du Teleski Nautique au Barcarès

« Un bel élan de solidarité »

« C'est une saison inédite ! On ne peut pas accueillir plus de 25 personnes en même temps. Mais je reste positif. On a vu émerger des solidarités, une plus grande cohésion et coopération entre les professionnels. Si la situation sanitaire le permet, on va essayer de prolonger la saison en novembre, voire début décembre. Mon objectif cette année ? Juste sauver l'entreprise. »



Stéphane Fortas, directeur des Bains de Saint-Thomas à Dorres

« Répondre à un service public »

« Les bains extérieurs sont ouverts, mais la jauge est limitée à 120 personnes. On pourra accueillir 300 personnes en moyenne par jour contre 800 à 1 000 en temps normal donc le manque à gagner est réel.

Mais, de part notre fonctionnement en régie municipale, nous faisons le choix de rester ouvert. Nous espérons que le gouvernement allège les conditions d'accueil sinon on sera obligés de mettre en place des créneaux horaires pour accéder aux bains cet été. »



Thomas Dulac, gérant du Refuge des Cortalets à Prades

« Une prise de risque »

« On a distancé les tables, les lits. Évidemment, cela réduit notre capacité d'accueil. C'est une prise de risque, je ne sais pas trop où on va. Nous avons trois employés, et je ne pense pas que je pourrai embaucher plus. On ressent déjà une grosse fatigue avec toutes ces mises en place, beaucoup de stress. Mais nous avons été bien soutenus par le syndicat mixte Canigó Grand Site de France notamment et le sous-préfet de Prades. Je les en remercie. »



Joëlle Lacoste, propriétaire de yourtes et d'un gîte au Soleil mangal à Sorède

« Des vacances 100% nature »

« J'ai quand même pas mal de clients locaux et régionaux. Je constate que les gens recherchent le calme et l'évasion. Il y a une famille parisienne par exemple qui a réservé pour un mois. Mon objectif cette

année, c'est de sauver mon métier. Je vais chouchouter mes clients encore plus que d'habitude pour qu'ils passent de bonnes vacances. »



Le 25 juin, Hermeline Malherbe, Présidente du Département, a offert 20 tablettes numériques à des acteurs de la protection de l'enfance et à un jeune hospitalisé à Toulouse. Les structures bénéficiaires sont : l'Association départementale des pupilles de l'enseignement public, l'Association laïque pour l'éducation, la formation, la prévention et l'autonomie, la Fondation d'Auteuil, la Maison d'enfants à caractère social « Couleur d'enfance », le lieu de vie À l'ombre des châtaigniers, l'Association départementale d'entraide des personnes accueillies en protection de l'enfance, le comité des jeunes de l'Observatoire départemental de la protection de l'enfance. Ces tablettes avaient été offertes au Département par la société Altitude Infrastructure qui déploie le Très haut débit sur l'ensemble du territoire.

Castelnou s'anime tout l'été



Le 4 juillet dernier, Hermeline Malherbe, Présidente du Département, présentait l'espace d'information installé tout l'été devant le château de Castelnou.

En attendant la réouverture complète du château, le Département vous invite à profiter d'un programme d'animations gratuites et ouvertes à tous.

Depuis le 4 juillet, un nouvel espace d'information du Département est installé au pied du château de Castelnou. Celui-ci étant encore en travaux, il a fallu innover pour permettre aux visiteurs de découvrir cette forteresse du X^e siècle : des tables tactiles proposent des visites virtuelles des lieux, mais aussi une exploration du village médiéval et de ses environs. Désireux de redonner au site sa vocation

touristique dès cet été, le Département a également prévu tout un programme d'animations*, entièrement gratuites : ateliers nature, balades-spectacles, jeux de piste, contes... Côté culture, le festival 20/20 fera étape au village et au château les 20 juillet et 20 août, la première et la dernière de cette tournée 2020 un peu exceptionnelle (uniquement en livestream et en replay), qui s'attachera particulièrement à valoriser le patrimoine immatériel catalan.

* Sur réservation et dans le respect des mesures sanitaires.

Pratique

Ouvert tous les jours de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h, jusqu'au 30 août.
Parking obligatoire en bas du village (payant).
Contact : 04 68 84 69 20.
Programme complet sur leDepartement66.fr

La réhabilitation du château se poursuit

Le Département continue d'avancer dans la réflexion sur le futur projet d'animation du site, qui s'appuiera sur les résultats de la concertation Imagine les P-O. et nécessitera de nouveaux travaux d'aménagement.

Opération « Café d'ici », « Épicerie d'ici »

Avec la CCI et l'Association des Maires et Adjointes des Pyrénées-Orientales, le Département souhaite relancer une nouvelle dynamique pour l'installation dans les villages de « Café d'ici » ou « Épicerie d'ici » (anciennement Bistrot de Pays). Le label n'est pas encore créé officiellement, mais la Présidente du Département, Hermeline Malherbe, était accueillie au Cisteil à Calmeilles le 30 juin dernier pour lancer la démarche. Depuis l'automne 2019, le Département et la CCI ont créé une association « Solidarité et Vitalité dans nos villages ». Le Département invite tous les potentiels partenaires à rejoindre l'association, à l'instar des intercommunalités, de la Région et des acteurs du tourisme.



De gauche à droite : Roger Pailles, de l'Association des maires, Hermeline Malherbe, Présidente du Département, Bernard Fourcade, Président de la CCI des P-O. et René Olive, Président de la Communauté de communes des Aspres.

Sapeurs-pompiers : Emplois et casernements, engagements tenus !

Parce que la sécurité des habitants et de nos territoires est une priorité absolue, Hermeline Malherbe a décidé d'aller encore plus loin, tant en moyens humains, que de casernement.

Alors que bien des SDIS de France voient leurs investissements en baisse, celui des Pyrénées-orientales bénéficie au contraire d'une augmentation budgétaire de la part du Département. Une décision forte qui vient notamment de permettre le recrutement de trente sapeurs-pompiers professionnels, dont une quinzaine sera d'ores-et-déjà opérationnelle pour la saison estivale. Les autres débiteront leur formation à l'automne pour être en fonction dans les différents centres d'incendie et de secours à la fin de l'année. Le plan de casernement se poursuit lui aussi efficacement. Malgré la période de confinement qui a entraîné l'arrêt des travaux, les centres de Perpignan Ouest (Toulouges) et de Cerdagne (Bourg-Madame) seront livrés aux dates prévues. Mais la véritable bonne nouvelle est qu'une solution a été trouvée pour nos sapeurs-pompiers de la Côte vermeille (Collioure/Port-Vendres). Un terrain construc-



Le Département appelle à la vigilance de tous cet été.

tible appartenant à l'Etat a été trouvé sur la zone des Trémies. Un accord a été trouvé avec le Département pour effectuer le transfert de propriété dans les meilleurs délais afin de permettre la construction d'une nouvelle

caserne qui permettra d'assurer la sécurité dans les meilleures conditions possibles, dans cette zone particulièrement sensible du point de vue des risques. C'est là une étape essentielle qui vient d'être franchie dans un dossier très compliqué en raison notamment du récent changement de réglementation en matière de risques inondations et qui a rendu impossible l'implantation du nouveau Centre d'Incendie et de Secours sur le site de l'ancienne gendarmerie. Le plan de casernement pour lequel 38 M€ ont déjà été engagés va se poursuivre dans les prochains mois avec les projets du Barcarès, de Thuir, d'Argelès-sur-Mer ou bien encore de Rivesaltes. Alors que commence la saison estivale qui va pleinement mobiliser nos 2000 volontaires et 250 sapeurs-pompiers professionnels, le Département amplifie ses efforts pour donner à nos soldats du feu tous les moyens pour assurer leurs missions partout dans les Pyrénées-Orientales.

Mobilisés aux côtés des vignerons de la Côte Vermeille



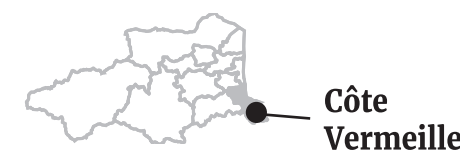
Ces vignes d'exception participent à la notoriété de la Côte Vermeille.

Avec le soutien du Département, des vignerons du Cru-Banyuls ont lancé le projet « Reconquesta Côte Vermeille ». Objectif : préserver et redynamiser ce vignoble d'exception confronté à des enjeux prégnants de sauvegarde.

La Côte Vermeille ne serait pas ce paysage de carte postale sans ses 1 500 hectares de vignes du Cru Banyuls-Collioure, entre Collioure et Cerbère. Pourtant, ce vignoble exceptionnel est bel et bien menacé : « Une cinquantaine d'hectares de vignes ne sont plus cultivés chaque année. Ce vignoble, pourtant si atypique, souffre aussi d'un manque de notoriété qui fragilise l'activité de nos vignerons. Si cela ne cesse, c'est toute une vitrine touristique et un pan de notre identité qui sont en péril », souligne Michel Moly, 1^{er} vice-président du Département. Alors, afin de sauve-

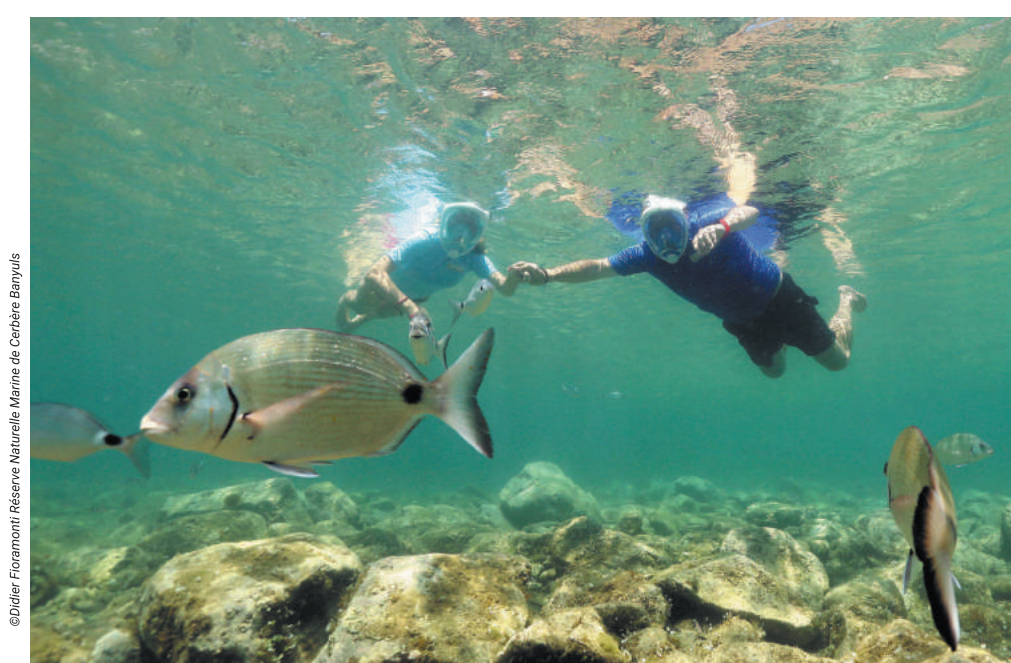
garder et revaloriser ce cru, le Département accompagne le projet de territoire « Reconquesta Côte Vermeille ». Celui-ci unit l'ensemble des acteurs économiques de ce territoire, caves coopératives, vignerons indépendants et cavitistes : « Le Département soutient cette dynamique collective qui est indispensable, car le salut du territoire passe par cela ! Nous accompagnons donc le collectif dans le lancement du projet, et nous participerons à la mise en œuvre des futures actions », insiste Robert Olive, président délégué de la mission Agriculture Foncier du Département. Le Département a apporté un

soutien de 10 000 € à la mise en place d'une campagne de collecte de fonds participative qui permettra au collectif de lancer ses actions. En ligne de mire : la préservation du paysage viticole, la promotion de la Côte Vermeille avec des actions inédites tel qu'un projet d'installations artistiques le long de la D914 afin de « faire le buzz » autour du territoire, ou encore, la poursuite de pratiques agro-écologiques vertueuses dans les vignes, sans l'utilisation de pesticides. Pour participer à la collecte de fonds dartagnans.fr : Reconquesta Côte Vermeille



Munis de palmes, masques et tubas, partez à la découverte du sentier sous-marin de la réserve de Cerbère-Banyuls, première réserve naturelle marine de France qui s'étend sur près de 6,5 km de linéaire côtier.

A l'aide de plaquettes d'informations immergeables, vous pourrez nager le long d'un parcours d'observation de 250 m et découvrir un territoire sous-marin riche de 1 700 espèces végétales et animales. La grande bleue est riche de corail rouge, de mérous, de grandes nacrées, d'herbiers de posidonie et qui sait, vous aurez peut-être la chance d'assister au passage de grands dauphins joueurs au large de la Réserve ! Le sentier sous-marin se trouve sur la



plage de Peyrefite et il est ouvert tous les jours, de 12 h à 18 h. Chaque jour à partir de 15 h, des animateurs vous proposent de participer à des ateliers pédagogiques et de sensibilisation au point info de la plage.

Cette année, en raison du Covid-19, il n'y a pas de location de matériel sur place. Il faut se munir de son masque et de son tuba.

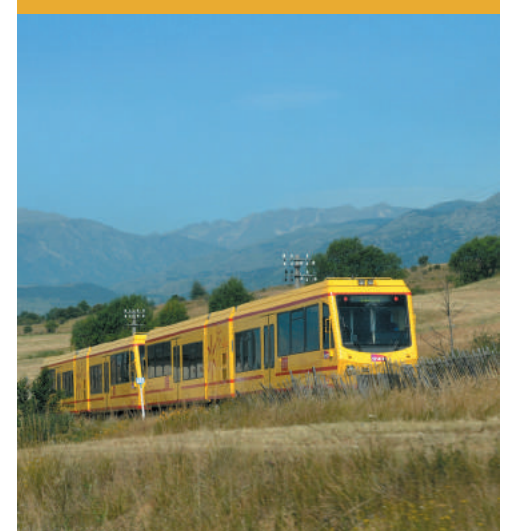
Concertation citoyenne : le Département lance un concours de projets pour les jeunes

Le Département invite les jeunes de 16 à 25 ans à participer à un concours de projets innovants pour la vie du territoire dans divers domaines tels que le sport, l'éducation, la culture, les solidarités, la citoyenneté... Les projets retenus seront ensuite soumis au vote en ligne de la population. Ce concours de projets s'inscrit dans le plan d'investissement de 500 M€ voté par le Département en 2019. Déposez vos projets en ligne et retrouvez toutes les infos sur imaginelesPO.fr. Contact : Mission Concertation citoyenne et services au public innovants au 04 68 85 82 72. E-mail : vincianne.laurent@cd66.fr



Train jaune : des billets à 5 € tout l'été

En réservant en ligne, jusqu'au 30 août, profitez de la tarification unique à 5 € le trajet (10 € l'aller-retour) mise en place cet été à bord du Train jaune pour (re) découvrir l'extraordinaire beauté des Pyrénées catalanes. Après des travaux de maintenance annuels, le Canari a repris la circulation depuis le 20 juin, et on note un très bel engouement de la part des visiteurs bien sûr et surtout des habitants. Un parcours unique de Villefranche-de-Conflent à Latour-de-Carol. Le port du masque est obligatoire à bord. Le Train jaune est gratuit pour les moins de 4 ans. Infos et horaires sur ter.sncf.com/occitanie



32^e festival international du photojournalisme

Visa Pour l'Image : le Département décernera le Visa d'or News



Le visage humain du Covid-19 à New York, photo de Peter Turnley. Le jour de la fête des Mères à 19 h, Erika, infirmière itinérante s'occupant des patients atteints du Covid-19 à l'hôpital Lenox Hill de New York, écoute un homme chanter « America the Beautiful » debout sur le toit d'une voiture.



La 32^e édition du Festival international du photojournalisme aura lieu du 29 août au 13 septembre dans un format adapté aux contraintes sanitaires. Nouveauté cette année, le Département rejoint les partenaires du festival et attribuera le prix le plus prestigieux : le Visa d'or News.

Perpignan accueille chaque année le festival Visa pour l'Image, une quinzaine rythmée d'expositions de photographies, de rencontres et projections, toutes aussi passionnantes les unes que les autres. Pour ce 32^e opus, le Département rejoint les partenaires institutionnels et apporte un soutien de 50 000 euros au festival. « Visa est un événement majeur dont les retombées sont importantes pour notre territoire. Nous sommes fiers de participer au maintien de cette édition à l'heure de la crise sanitaire ; c'est un rendez-vous central pour les photo-

journalistes et pour tous les citoyens : leur travail permet de nous éveiller à l'état de notre monde », souligne Charles Chivilo, Conseiller départemental en charge de la Culture et du Patrimoine. Le Département remettra le plus prestigieux prix du festival consacré à un photoreportage d'actualité : le Visa d'or News d'un montant de 8 000 euros. La remise de ce prix sera retransmise sur internet, tout comme les soirées de projection et une grande partie du festival qui se tiendra dans un format adapté à la situation sanitaire, en partie sur place (expositions) et en version numérique. Le Départe-

ment mettra à disposition la Maison de la Catalanité qui accueillera des rencontres publiques avec les photographes présents qui seront aussi retransmises, et les interviews avec les médias. Un soutien qui complète son action au sein du Centre international de photojournalisme dont il est membre fondateur : le Département a souhaité en faire un lieu accessible toute l'année aux collégiens qui y bénéficient d'expositions gratuites ou d'ateliers d'éducation à l'image. festivalvisapourlimage.com

Sport

Associations touchées par la crise sanitaire : le Département augmente son soutien

La crise du Covid 19 a frappé de plein fouet le milieu associatif, dont les clubs sportifs. Le Département a voté un fonds d'aide exceptionnelle d'1 M€.

A situation exceptionnelle, mesures exceptionnelles ! Sensible à l'arrêt forcé du tissu associatif durant le confinement, le Département a mis en place le 20 avril dernier, une aide exceptionnelle de soutien pouvant atteindre 1 M€. Ce fonds est accessible à toutes les associations touchées par la crise. Et comme il fallait s'y attendre, le monde sportif n'a pas été épargné. La perte de sponsoring et du public a, entre autres, considérablement fragilisé les finances des clubs et associations. Plusieurs clubs ont ainsi rempli le dossier spécifique « demande d'aide exceptionnelle crise sanitaire » déposé

sur internet via Pass 66, qui court jusqu'au 30 septembre 2020. « Cette opportunité est une aubaine pour tous les clubs en difficulté et ils sont nombreux !, assure le président du Football Club de Thuir, Sébastien Hoerner. Avec l'arrêt prématuré de la saison, je n'avais pas prévu de rembourser des licences de jeunes joueurs, ce qui occasionne évidemment un trou dans la caisse. Sans parler de notre grand tournoi international des Aspres prévu en juin et tombé à l'eau, qui représentait une rentrée d'argent indispensable à notre équilibre ! » précise t-il. Le Département reste dans la course d'une solidarité sans faille.



Les associations et clubs sportifs peuvent déposer leur demande d'aide exceptionnelle jusqu'au 30 septembre sur Pass 66.



À votre service, à votre écoute

Familles, seniors, acteurs associatifs, personnes handicapées... le Département vous informe au quotidien.

Maison des sports

Rue René Duguay Trouin
Perpignan
Tél. 04 68 52 98 30
Horaires : 9 h - 12 h / 14 h - 17 h, du lundi au vendredi, toute l'année. Le Centre sport santé, destiné aux associations et clubs conventionnés avec le Département, ouvre le 27 juillet. Visites médicales sur rendez-vous au 04 68 57 40 50.

Espace Info énergie

Ancien Hôpital militaire
32, rue du Maréchal Foch
Perpignan. Accueil uniquement sur rendez-vous.
Tél. 04 68 85 82 18
eie.66@cd66.fr

Maison départementale des personnes handicapées MDPH

Site Christian Bourquin
30, rue Pierre Bretonneau
Perpignan
Tél. 04 68 39 99 00
mdph66@cd66.fr

Direction de la vie associative pour les associations et les citoyens

(demandes de subvention, bénévolat, vie associative...)
Permanence téléphonique : les lundis, mardis, jeudis après-midi de 14 h à 16 h 30 et les mercredis et vendredis matin de 9 h à 11 h 30.
Tél. 04 68 85 89 92.
Contact : pass66@cd66.fr
www.pass66.fr

Médiathèque départementale des P.-O. Claude Simon

5, avenue de la Côte Vermeille à Thuir
Tél. 04 68 53 44 82
bdp66@cd66.fr

Archives départementales

74, avenue Paul Alduy
Perpignan
Tél. 04 68 85 84 00
archives@cd66.fr
Pour l'heure, ouverture uniquement pour les professionnels et les chercheurs scientifiques sur rendez-vous.
Service archéologie :
archeologie@cd66.fr

Routes

Gestion du trafic, numéro d'alerte (permanence téléphonique) - CVOCER
Tél. 04 68 38 10 62



À visiter, à découvrir

Les sites historiques du Département

Les 7 sites naturels du Département sont tous ouverts et accessibles au public cet été. Toutes les mesures nécessaires sont prises vis-à-vis du covid-19 pour assurer une bonne protection des visiteurs.

Palais des rois de Majorque

Rue des Archers - Perpignan
Tél. 04 68 34 96 26 /
04 68 34 64 93
guides.prm@cd66.fr
À partir du 15 juin : réouverture totale du site. Port du masque et sens de visite obligatoires. Jauge limitée

Prieuré de Serrabona

Boule d'Amont
Tél. 04 68 84 09 30
utilisateur@serrabonne@cd66.fr
À partir du 15 juin : réouverture totale du site. Port du masque et sens de visite obligatoires. Jauge limitée.

Château royal de Collioure

Quai de l'Amirauté - Collioure
Tél. 04 68 82 06 43
chateaudocollioure@cd66.fr
À partir du 15 juin : réouverture totale du site. Port du masque et sens de visite obligatoires. Jauge limitée.

Chapelle Notre-Dame-des-ANGES

32, rue du Maréchal Foch
Perpignan - Tél. 04 68 34 96 26.
Ouverture : uniquement sur rendez-vous, à partir du 15 juin de 10 h à 17 h, 48 heures avant la date de visite souhaitée. La chapelle n'est ouverte à la visite que sur réservation ou dans le cadre des expositions

du Centre de conservation et de restauration du patrimoine. Fermeture : samedi et dimanche. Port du masque obligatoire.

Maison de la Catalanité

Place Joseph Sébastien Pons
Perpignan - Tél. 04 68 08 29 35
Ouvert de 9 h à 12 h et de 12 h 30 à 17 h. Fermé : jours fériés, samedi et dimanche. Les jours d'ouverture pouvant exceptionnellement varier, il est recommandé de se renseigner avant toute visite. À partir du 15 juin : réouverture de l'exposition. Port du masque et sens de visite obligatoires. Jauge limitée

Les sites naturels du Département

Site classé du lac des Bouillouses

Rens. au 04 68 04 24 61

Réserve naturelle régionale de Nyer

Rens. au 04 68 97 05 56

Réserve naturelle marine de Cerbère-Banyuls

Rens. au 04 68 88 09 11

Site naturel départemental des Dosses

Rens. au 04 68 85 82 38

Site du lac de la Raho

Rens. au 04 68 08 29 30

Site du plan d'eau sur l'Agly

Rens. au 04 68 08 29 30

Grand site de l'Anse de Paulilles

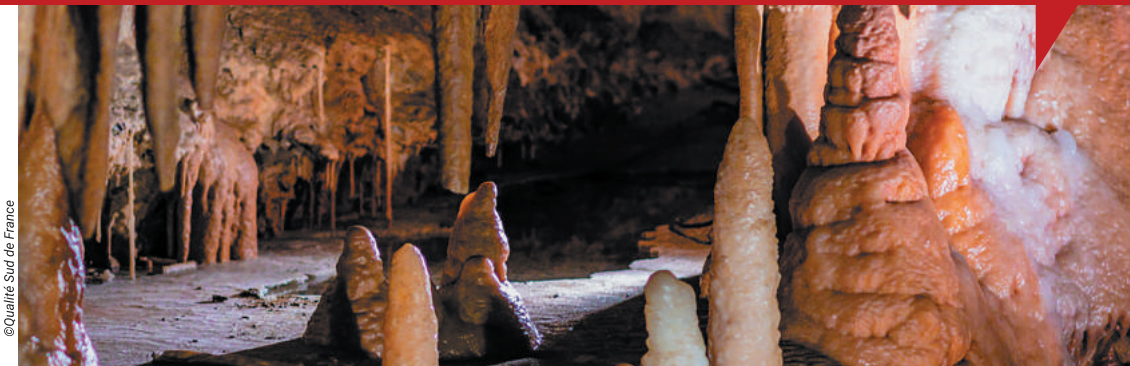
Le site est ouvert tous les jours,

jusqu'au 31 août, de 9 h à 20 h. Les toilettes sont désinfectées toutes les deux heures. La maison de site : de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h, jusqu'au 30 septembre. L'atelier des barques est ouvert de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Fermé les week-ends et les jours fériés. Sur la RD 914 à Port-Vendres.

RETROUVEZ TOUTES LES INFOS SUR



leDépartement66.fr



Merveilles souterraines...

Cet été, partez à la découverte de la richesse cristalline des grottes des Canalettes et de Fontrabieuse. Un voyage sous la terre unique à découvrir en famille. Les grottes des Canalettes, considérées comme le Versailles souterrain, vous accueillent tout l'été pour un spectacle « Les secrets de la terre » (diffusion toutes les heures de 11 h à 17 h - attention, places limitées). Port du masque obligatoire pour les plus de 11 ans. À Fontrabieuse, grotte la plus haute d'Europe, des visites guidées vous sont proposées tous les jours de 10 h 15 jusqu'à 18 h (dernier départ). Port du masque obligatoire et limitation du nombre de visiteurs. Grotte des Canalettes : Tél. 04 68 05 20 20 - www.grottescanalettes.com
Grotte de Fontrabieuse : Tél. 04 68 30 95 55 - www.grotte-de-fontrabieuse.com



La Maison sociale de proximité proche de chez vous

Ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

MSP DE LA VALLÉE DE L'AGLY

74, rue Émile Zola - Rivesaltes
Tél. 04 68 64 26 29

Antenne à Saint-Laurent-de-la-Salanque

11, av. Joffre
Tél. 04 68 28 68 68
Accueil téléphonique et physique le matin de 9 h à 12 h tous les jours, sauf le mercredi. Fermeture l'après-midi jusqu'au 2 juillet selon l'évolution de la situation sanitaire.

MSP DE PERPIGNAN

MSP Perpignan Nord
164, av. Maréchal Joffre
Perpignan
Tél. 04 68 08 38 00

MSP Perpignan Sud

Ancien Hôpital militaire
32, av. du Maréchal Foch
Perpignan
Tél. 04 68 86 69 00
Antenne de Saint-Martin
18, allée de Bacchus - immeuble Le Montserrat
Tél. 04 68 68 48 30
mppsud@cd66.fr
mspnord@cd66.fr

MSP DE LA VALLÉE DE LA TÊT

MSP Cerdagne-Capcir
28, avenue d'Espagne
Font-Romeu
Tél. 04 68 30 19 58

MSP Conflent

32, av. Pasteur - Prades
Tél. 04 68 96 68 00
MSP Aspres-Ribéral
19, av. Amiral Nabona - Thuir
Tél. 04 68 53 69 55

MSP DE LA VALLÉE DU TECH

MSP Vallespir
25, av. François Mitterrand
Céret
Tél. 04 68 87 50 80

MSP Côte Vermeille

2, bd Édouard Herriot
Argelès-sur-Mer
Tél. 04 68 95 35 10

RETROUVEZ TOUTES LES COORDONNÉES DES ANTENNES SUR



leDépartement66.fr



18

POMPIERS

119

CELLULE ENFANCE EN DANGER

Votre info logement avec l'ADIL

Les abris de jardin

Faut-il une autorisation particulière pour installer un abri de jardin chez soi ? Tout dépend de la superficie de l'abri : - moins de 5 m² : l'installation s'effectue librement (sans autorisation); - entre 5 m² et 20 m² : une déclaration préalable en mairie est nécessaire ; - au-delà de 20 m² : un permis de construire doit être obtenu. Attention : selon le plan local d'urbanisme applicable ou si vous êtes situés dans une zone protégée, des règles plus contraignantes peuvent exister. Vous pouvez contacter l'ADIL 66 pour une consultation juridique personnalisée, neutre et gratuite. Présidée par Toussainte Calabrese, l'ADIL 66 se situe 2 rue Pierre Dupont à Perpignan. Tél. 04 68 52 00 00 / contact@adil66.org / www.adil66.org

Ces textes sont écrits sous la responsabilité de leurs auteurs. L'Assemblée départementale est représentée par 34 membres. Elle est composée de 3 groupes : Groupe PS et apparentés : D. Beffara, T. Calabrese, C. Chivilo, M. Garcia-Vidal, R. Garrabé, H. Malherbe, M. Moly, S. Neuville, R. Olive, M. Parra-Joly, A. Reynal, M. Rolland, J. Roque, M.-P. Sadouny / Groupe PCF : L. Beuze, F. Fliter (Présidente du groupe), N. Garcia, R. Lacapère, E. Pugnet / Groupe Union républicaine de la droite et du centre 66 : J. Anglade, A. Barrère, P. Bataille, A. Brunet, J.-L. Chambon, T. Del Poso, H. Josende, N. Pique, R. Puly-Belli, J. Sol (Président du groupe), R. Vila

Groupe Socialiste et Apparentés

En cette période estivale 2020 et après la crise sanitaire, tous les acteurs touristiques et donc économiques de notre département ont besoin d'un soutien affirmé de notre collectivité. Nous savons tous que la crise économique et sociale est bien présente et risque de s'intensifier dans les semaines à venir. D'autant plus qu'un doute persiste sur une éventuelle reprise, même partielle ou localisée, de l'épidémie. Le Département a lancé une campagne de communication sur le thème « Prenons nos vacances dans les P.-O. », mais ce slogan va bien plus loin qu'une simple invitation touristique. Il signifie que nous devons tous participer et soutenir l'économie en consommant local, en soutenant les producteurs locaux et leurs produits catalans. Depuis le début de la crise liée au Covid-19, nous élu.es de la Majorité départementale, nous nous sommes attachés à travailler avec tous les acteurs concernés et nous préparons déjà la rentrée dans tous les domaines. Nos responsabilités tant au niveau des collèges, de l'action sociale que notre soutien aux communes et aux intercommunalités nous placent en première ligne. Nous restons très attachés à l'accomplissement de nos actions prioritaires, tout en nous inscrivant dans une dynamique innovante.
E-mail : ps.apparentes@cd66.fr

Groupe PCF

Lors des municipales, les habitants du département ont envoyé des messages forts et contrastés : beaucoup de désintérêt, quelquefois un mécontentement profond comme à Perpignan, de la satisfaction aussi ailleurs. Avec des exigences légitimes : plus de proximité, de considération, de projets utiles pour l'avenir de leur ville ou village. À l'opposé des idées de rejet de l'autre, l'humain et l'environnement devront également être portés encore plus haut avec la majorité départementale. Actu sur Facebook : Elu-e-s communistes du Département 66

Tribune libre

Groupe Union Républicaine de la Droite et du Centre 66

Gare au retour du CORONAVIRUS – COVID-19 :

Si le confinement a été levé et que la plupart des activités économiques ont pu reprendre avec l'adoption de dispositifs de protection adaptés pour l'accueil du public ; nul ne doit oublier que le virus est toujours bien présent. Bien que la saison estivale soit souvent synonyme de détente et de lâcher-prise, il est plus que jamais indispensable de continuer à respecter les gestes-barrières : distanciation physique d'un mètre entre les personnes, port du masque dans les lieux publics notamment, lavage régulier des mains et frictions à la solution hydroalcoolique. La prudence doit être de mise tant qu'aucun vaccin, ni traitement médicamenteux à l'efficacité incontestable ne verra le jour. L'émergence de nouveaux clusters de la COVID-19 à travers le monde, les vagues de « reconfinement » ça et là dans différents pays, doivent nous alerter de l'impérieuse nécessité de continuer à nous protéger pour nous-mêmes, nos familles et les tiers que nous rencontrons. Restons donc plus que jamais vigilants, car une nouvelle phase de confinement généralisé serait fatale pour l'économie du pays.

EXPOSITIONS

JUSQU'AU 31 JUILLET
« Balades à Paulilles »
Dessins de Jacques Le Cornec
Maison de site de Paulilles

JUSQU'AU 21 AOÛT
« 15 ans de la loi handicap de février 2015 »
Maison de la Catalanité

JUSQU'AU 6 SEPTEMBRE
Grandeur nature
photographies
Château royal de Collioure

JUSQU'AU 20 SEPTEMBRE
Patrice Cujo, peintures
Palais des rois de Majorque

TOUT L'ÉTÉ
Grenat de Perpignan. Art et histoire d'un bijou catalan
Palais des rois de Majorque

Exposition permanente sur la Retirada
Château royal de Collioure

JUSQU'AU 4 OCTOBRE
Chantal Tomas, sculptures
Prieuré de Serrabona

Découvrez les caves Byrrh de Thuir !

Le site industriel des frères Violet, pères du célèbre breuvage Byrrh, se visite tous les jours. En prime, à 18 h 30, un spectacle son et lumière accompagne la visite des caves (sur réservation) ! Infos et tarifs byrrh.fr et au 04 68 53 45 86

RENDEZ-VOUS NATURE



Le Département propose des rendez-vous nature tout l'été : ateliers autour des chauves-souris, rallye ludique autour de la biodiversité...

Retrouvez le programme complet sur leDepartement66.fr

FESTIVALS

DU 20 JUILLET AU 20 AOÛT
Festival 20/20
Sur l'ensemble du territoire
Lancement du festival et clôture à Castelnou

DU 28 AU 30 AOÛT
Les Déferlantes XS
Parc de Valmy, Argelès-sur-Mer

DU 29 AOÛT AU 13 SEPTEMBRE
Visa pour l'Image
32^e Festival International du Photojournalisme - Perpignan

TOUT L'ÉTÉ



« Hors les murs » Musée d'art moderne de Céret

Visites guidées, les causeries du musée...

Tout l'été, le musée s'anime sur la toile. Retrouvez le programme complet des activités sur musee-ceret-expo.com et sur le facebook du musée.

Maison de l'eau et de la Méditerranée

Expositions, escapes games, chasses aux trésors - Ouvert tous les jours, de 9 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h - Le Boulou

Mémorial de Rivesaltes

21 août : Coucher de soleil avec Henri Gougoud, lectures de « Contes berbères de Kabylie et autres ». Exposition d'œuvres de Serge Vollin. Visites accompagnées tous les jours, à 11 h et 15 h. memorialcampivesaltes.eu

À bord du Train rouge

Tous les jours (sauf le samedi), départ à 9 h 45 de la gare de Rivesaltes jusqu'à Axat. Les voyages sensoriels reprendront le 26 septembre. letrainrouge.fr

COVID-19

PRÉFET DES PYRÉNÉES-ORIENTALES

ars

CENTRE HOSPITALIER PERPIGNAN

Vous accueillez des touristes, vous hébergez de la famille, des amis, si l'un d'entre vous présente un des symptômes suivants

TOUX

GÈNE RESPIRATOIRE

FIÈVRE

APPELÉZ VOTRE MÉDECIN TRAITANT OU UN MÉDECIN GÉNÉRALISTE

ATTENTION : EN CAS DE SIGNES DE GRAVITÉ - APPELÉZ LE 15

① Essoufflement ① Confusion ① Fièvre supérieure à 39°

leDépartement66.fr

PyRÉNÉES ORIENTALES le Département

Solidaire et Engagé pour vous

CATALÀ

- CAT -

Veles amunt per als 10 anys del taller de les barques!

Els 5 i 6 de setembre, el « Vira vira de Caràcter », gran trobada de veles llatines a Polilles, serà l'ocasió de celebrar un decenni de restauració pel Taller de les barques.

El Libre-Penseur, el Rigo Rigo, la Notre-Dame-de-Consolation... D'ençà de la seua creació el juny del 2010, el Taller de les barques del Departament ha participat a fer reflotar una vintena d'embarcacions mediterrànies. Els 5 i 6 de setembre, els vaixells seran doncs tot naturalment presents per celebrar els 10 anys del Taller, durant uns « Vira vira de Caràcter ». Durant dos dies, embarcacions tradicionals i llaguts de remns navegaran a la badia de Polilles amb recorreguts que posaran a prova l'habilitat de les tripulacions. A terra, un mercat local, una parada de sensibilització al medi marí i una exposició d'artistes esperaran el

Al programa

Dissabte 5 de setembre > 10 h : atracament de les barques - 12 h : sortida navegació - 14 h : llaguts de remns i navegació per als mainatges (fins a les 16 h) - **Diumenge 6 de setembre** > 10 h : sortida navegació adults, infants i llaguts de remns (fins a les 12 h) - 13 h : lliurament de premis a les tripulacions - **Entrada lliure**



- FR -

Toutes voiles dehors pour les 10 ans de l'Atelier des barques !

Les 5 et 6 septembre, le Vire vire de caractère, grand rassemblement de voiles latines à Paulilles, sera l'occasion de fêter une décennie de restauration par l'Atelier des barques.

Le Libre-Penseur, le Rigo Rigo, la Notre-Dame-de-Consolation... Depuis sa création en juin 2010, l'Atelier des barques du Département a participé à la remise à flot d'une vingtaine d'embarcations méditerranéennes. Les 5 et 6 septembre, les bateaux seront donc tout naturellement présents pour fêter les 10 ans de l'Atelier, lors de Vire vire de Caractère*. Pendant deux jours, embarcations traditionnelles et llaguts de remns (canots à rames) navigueront dans la baie de Paulilles avec des parcours qui testeront l'adresse des équipages. À terre, un marché de terroir, un stand de sen-

sibilisation à l'environnement marin et une exposition d'artistes attendront le public. Celui-ci pourra bien entendu en profiter pour découvrir l'Atelier des barques, qui accueille en ce moment trois navires : un bateau d'étang à fond plat destiné au site départemental des Dosses, une barque construite en 1921 et un voilier de course-croisière classé Monument historique, Le Gène Cornu, dont la restauration devrait durer plusieurs années.

* Organisé par le Département, la CCI, l'UDSIS, le Comité départemental d'Avion, et les associations Ports de Caractère, FACTEM et GAPAMAR.

Au programme

Samedi 5 septembre > 10 h : accostage des barques - 12 h : départ navigation - 14 h : llaguts de remns et navigation pour les enfants (jusqu'à 16 h) **Dimanche 6 septembre** > 10 h : départ navigation adultes, enfants et llaguts de remns (jusqu'à 12 h) - 13 h : remise de prix aux équipages **Entrée libre**